



## Экономический и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1993/34/Add.4  
11 August 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подкомиссия по предупреждению  
дискриминации и защите меньшинств  
Сорок пятая сессия  
Пункт 17 повестки дня

### ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ

Возможные пути и средства облегчения мирного и конструктивного  
разрешения проблем, связанных с меньшинствами

Доклад, представленный г-ном Асбьерном Эйде

Добавление 4

Рекомендации

### СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                      | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ .....                                             | 1 - 3         | 3           |
| II. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ПРИНЯТЬ НА НАЦИОНАЛЬНОМ<br>УРОВНЕ .....   | 4 - 24        | 3           |
| III. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ПРИНЯТЬ НА МЕЖДУНАРОДНОМ<br>УРОВНЕ ..... | 25 - 69       | 7           |
| A. На двустороннем уровне .....                                      | 25 - 29       | 7           |
| B. Региональные и субрегиональные действия .....                     | 30 - 34       | 8           |

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

|                                                                                          | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| С. Органы Организации Объединенных Наций<br>по правам человека .....                     | 35 - 55       | 9           |
| Д. Специализированные учреждения и другие органы<br>Организации Объединенных Наций ..... | 56 - 63       | 12          |
| Е. Неправительственные организации .....                                                 | 64 - 69       | 13          |

## I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Государство должно быть общим домом для всех слоев населения, проживающего в нем на условиях равенства, сохранения самобытности отдельных групп по их желанию на условиях, обеспечивающих развитие этой самобытности. Ни большинство населения, ни меньшинства не должны обладать правом утверждать собственную самобытность таким образом, чтобы другие были лишены возможности добиваться того же или чтобы это вело к дискриминации в отношении других в сфере общих интересов. Важнейшая роль любого государства заключается в содействии справедливому совместному пользованию материальными богатствами и социальными благами нации в целом. Приоритетное внимание при защите меньшинств следует уделять представителям по-настоящему уязвимых групп, подвергающихся дискриминации и маргинализации со стороны большинства.

2. Конкретные руководящие указания относительно выработки рекомендаций можно найти, используя весь комплекс положений, содержащихся в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и в Декларации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам. Оба эти документа следует рассматривать как содержащие минимальные нормы мирного сосуществования и конструктивного сотрудничества между членами различных этнических, религиозных и языковых групп в рамках государств, которые следует дополнить положениями Декларации прав коренных народов после принятия последней.

3. Всем государствам необходимо иметь сферу общих интересов, основанную на принципах равенства и недискриминации. Это со всей неизбежностью подразумевает определенную степень интеграции. Необходимость этого вытекает из обязательств, взятых на себя государствами в соответствии с международными конвенциями по правам человека, и такая интеграция требуется, в частности, для того, чтобы государство могло обеспечить равенство и недискриминацию в пользовании правами человека. Однако она должна осуществляться на основе равенства при совместном участии всех групп с помощью своих ценностей и культур в формировании этой сферы общих интересов, где взаимодействуют все их члены.

## II. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ПРИНЯТЬ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

4. Для предупреждения на долгосрочную перспективу этнической или религиозной ненависти и нетерпимости необходимо принять меры с целью обеспечения того, чтобы основное содержание образования детей и взрослых полностью соответствовало требованиям статьи 26.2 Всеобщей декларации прав человека, статьи 29.1 b), c) и d) Конвенции о правах ребенка и статьи 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Образование в области прав человека должно стать одной из стержневых дисциплин учебного плана в рамках всеобщего начального образования.

5. Нередко конфликты между группами имеют своим результатом пропаганду и создание организаций, пытающихся оправдать дискриминацию, основанную на понятиях расового превосходства или несовместимости культур, или в силу других причин. Поэтому государства должны принять все необходимые меры по осуществлению статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая запрещает распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, подстрекательство к расовой и этнической дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, и запрещает организации, основанные на идеях, упомянутых в статье 4.

6. Государства должны принимать все необходимые меры для обеспечения быстрого задержания лиц, совершающих акты этнического и религиозного насилия, и привлечения их к ответственности путем справедливого судебного разбирательства. Безднаказанность подстрекателей и лиц, совершающих акты насилия в отношении той или иной группы, будь то представители большинства или меньшинства, ведет к эскалации конфликта. Однако в условиях крайней нестабильности государство не способно обеспечить задержание преступников. Вспомогательную роль в этом отношении должно играть международное сообщество. Внешние государства должны как минимум запрещать своим гражданам участвовать в острых конфликтах между различными группами внутри других государств или подстрекать к насилию в этих государствах, а также должны принимать эффективные меры по судебному преследованию лиц, нарушающих такой запрет.

7. Рекомендуются создать национальные форумы (советы, комиссии), с тем чтобы они разработали для национальных законодательных и административных органов соответствующие руководящие указания относительно совместного осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Декларации о меньшинствах 1992 года с учетом конкретных условий в соответствующей стране. В таких национальных форумах должны быть представлены различные этнические, религиозные и языковые группы, существующие в данной стране, вне зависимости от того, относятся ли они к большинству или меньшинству населения.

#### Образование, язык и культура

8. Меньшинства должны иметь право на образование на собственном языке. Несмотря на признание необходимости существования одного или более официальных языков для обеспечения коммуникации в масштабах данного государства, государства должны разрешать и принимать специальные меры по обеспечению, с учетом обстоятельств, образования на региональных языках или языках меньшинств и использованию этих языков. Большинство населения и меньшинства в государствах, не являющихся членами Совета Европы, вполне могли бы использовать для этой цели положения Европейской хартии региональных языков и языков меньшинств.

9. Меньшинства должны получать знания о своей культуре, а также о культуре других групп общества, вне зависимости от того, представляют ли они большинство или меньшинство населения.

10. Учебные планы всех государств должны предусматривать обучение терпимости представителей всех групп.

11. Группы большинства населения должны знакомиться с культурами групп меньшинств таким образом, чтобы они могли осознать ценность этих культур как источника обогащения общества в целом.

12. Представители различных групп должны пользоваться правом участвовать на основе своих собственных культуры и языка в культурной жизни общины, создавать произведения искусства и вносить вклад в развитие науки и пользоваться этими произведениями и результатами научного прогресса, охранять свое культурное наследие и традиции, иметь собственные средства массовой информации и другие средства коммуникации и на основе равенства иметь доступ к государственным или общественным средствам массовой информации.

### Гражданские права

13. Необходимо обеспечить всестороннюю и равную защиту гражданских прав представителей как большинства населения, так и меньшинства. Наглядное, беспристрастное и эффективное осуществление национального законодательства в этой области должно быть гарантировано для всех. Следует обеспечить надлежащую профессиональную подготовку всех работников правоохранительных органов и других должностных лиц, непосредственно занимающихся вопросами общественности.

### Экономические и социальные права

14. Представители различных групп должны пользоваться экономическими и социальными правами на основе равенства. В тех ситуациях, когда представители конкретных меньшинств оказываются в менее благоприятном экономическом положении, чем представители большинства населения, необходимо в рамках переходного периода проводить политику, предусматривающую предоставление меньшинствам преференциального статуса, для устранения такого неравенства. В этом отношении необходимо в сотрудничестве с представителями уязвимых групп населения разработать конкретную политику с целью достижения равенства возможностей и доступа.

15. Необходимо установить постоянное, систематическое наблюдение за положением уязвимых групп путем проведения выборочных исследований и сбора статистической информации с разбивкой по расовым или этническим группам, особенно в отношении таких основополагающих экономических и социальных показателей, как показатель детской смертности, продолжительности жизни, грамотности, объема знаний, полученных в процессе образования, и средних размеров доходов, остающихся после уплаты налогов.

16. Представители различных этнических, религиозных и языковых групп должны на основе равенства участвовать в осуществлении права на развитие, содействовать его реализации и пользоваться им. Следовательно, в процессе осуществления политики в области развития необходимо добиваться устранения того неравенства, которое, возможно, существует между различными группами. Во всех случаях необходимо проводить всесторонние консультации с группами, проживающими совместно на компактной территории, в вопросах разработки проектов развития, затрагивающих регионы их проживания.

### Эффективное участие в политической жизни

17. При всей необходимости обеспечения для представителей различных групп, вне зависимости от того, составляют они большинство населения или меньшинства, возможности эффективного участия в политических органах общества таким образом, чтобы избежать препятствий на пути принятия необходимых решений, какой-либо единой формулы, которая бы подходила для всех ситуаций, касающихся меньшинств, не существует. Основное требование заключается в том, чтобы каждый имел право и возможность без какой-либо дискриминации участвовать в ведении государственных дел. Для недопущения того, чтобы в результате этого складывалась ситуация, когда большинство населения игнорирует интересы меньшинств или меньшинства используют право вето в тех областях, где это было бы неоправданно, существуют различные возможности. Рекомендуется, чтобы государства и меньшинства изучили следующие возможности с учетом своей конкретной ситуации:

- a) создание консультативных и директивных органов на условиях представленности в них меньшинств, в частности по вопросам образования, культуры и религии;
- b) создание выборных органов и ассамблей ("парламентов") национальных или этнических, религиозных и языковых меньшинств;
- c) обеспечение того, чтобы то или иное меньшинство пользовалось самоуправлением (функциональная автономия, культурная автономия) на нетерриториальной основе в вопросах, имеющих важнейшее значение для его конкретной самобытности, таких, как развитие его языка или его религиозных обрядов;
- d) использование децентрализованных или местных форм управления или автономных структур на территориальной и демократической основе, включая создание консультативных, законодательных и исполнительных органов, избираемых путем свободных и периодически проводимых выборов при недопущении дискриминации.
- e) осуществление специальных мер по обеспечению представленности меньшинств в законодательных и других выборных органах национального общества даже в тех случаях, когда они слишком малочисленны, для того чтобы иметь свое представительство при обычных условиях. В избирательных системах, основанных на принципе пропорционального представительства, возможен отход от принципа минимального уровня представительства в тех вопросах, когда это касается меньшинств.

#### Конституционные мероприятия

18. Некоторые из вышеупомянутых мероприятий следует включить в конституцию соответствующей страны, особенно в вопросах, связанных с автономией или другими формами плюрализма на основе территориального деления.

19. Следует, однако, признать, что со временем отношения между группами меняются и в разное время требуют различных ответных шагов. Поэтому необходимо обеспечить максимально конструктивную гибкость, с тем чтобы можно было приспособиться к меняющимся отношениям.

#### Обязанности общества

20. Представители меньшинств должны признавать и выполнять свои обязанности перед обществом в целом. В пункте 4 статьи 8 Декларации 1992 года четко говорится, что ее положения не могут быть истолкованы как позволение осуществления любой деятельности, противоречащей целям и принципам Организации Объединенных Наций, включая принципы уважения суверенного равенства, территориальной целостности и политической независимости государств. Представители меньшинств должны также строго соблюдать запрещение пропаганды и организаций, добивающихся оправдания или усиления расовой или этнической ненависти, и воздерживаться от подстрекательства к актам насилия в отношении представителей других групп. Государства или частные организации не должны оказывать никакой помощи извне группам, участвующим в насилии в отношении других расовых и этнических групп.

#### Механизмы правовой защиты и примирения

21. Каждый человек, включая представителей меньшинств, имеет право на эффективную правовую защиту со стороны компетентных национальных судебных органов в случае нарушения его прав, гарантированных конституцией или

законодательством. Обычные юридические процедуры зачастую не отличаются оперативностью и являются дорогостоящими и не всегда с их помощью можно разрешить конфликт. Поэтому рекомендуется, чтобы государства наряду с судами и трибуналами создали другие механизмы, например институт специального омбудсмана по борьбе с этнической дискриминацией (в настоящее время существующий в Швеции); комиссии по расовому и этническому примирению, которые существуют в нескольких странах, или комитеты по правам человека, возложив на них в качестве одной из задач обеспечение равенства и условий для содействия развитию самобытности отдельных групп населения.

22. В условиях глубоких политических, конституционных и институциональных перемен существовавшие ранее структуры, предназначенные для представителей национальностей и меньшинств, такие, как структуры автономии, не следует в спешном порядке разрушать даже в том случае, если они не совместимы с новыми структурами. Необходим переходный период для того, чтобы разработать меры по укреплению доверия, с помощью которых соответствующие группы получают возможность приспособиться к новой ситуации без ущерба для своей самобытности или приобретенных прав.

23. Практику этнической чистки следует считать незаконной и не допускать ее применение ни при каких обстоятельствах. Население, которое вынуждено было покинуть районы своего проживания во время этнического конфликта, должно иметь право на возвращение в условиях безопасности и на получение надлежащей компенсации за причиненный ему ущерб.

24. Организуемое государством массовое перемещение населения создает многочисленные проблемы в области прав человека и негативно влияет на отношения между различными группами. Такое перемещение можно осуществлять только на краткосрочной основе и в силу чрезвычайных обстоятельств, обеспечивая при этом незамедлительное возвращение перемещенного населения.

### III. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ПРИНЯТЬ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ

#### A. На двустороннем уровне

25. Конфликты между различными группами населения иногда затрагивают двусторонние отношения между государствами. Для защиты международного мира, стабильности в рамках государств и сохранения групп меньшинств и их самобытности крайне важно использовать и развивать механизмы решения таких вопросов на двустороннем, субрегиональном, региональном и международном уровнях.

26. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в своих двусторонних отношениях государства должны строго соблюдать принцип невмешательства. Они должны воздерживаться от какого-либо применения силы, а также от поощрения применения насилия сторонами в конфликтах между различными группами в других государствах, а также принимать все необходимые меры для недопущения вторжения какой-либо вооруженной группы или наемников на территорию других государств с целью участия в конфликтах между различными группами.

27. В своих двусторонних отношениях государства должны участвовать в конструктивном сотрудничестве в деле облегчения взаимной защиты равенства и содействия развитию самобытности отдельных групп. Государства должны заключать двусторонние договоры или другие соглашения о добрососедском сотрудничестве на основе принципов Устава и положений международного права в области прав человека, сочетая обязательства строгого невмешательства с

положениями о сотрудничестве в содействии созданию условий сохранения самобытности отдельных групп и укреплению контактов между представителями меньшинств, проживающих в различных государствах.

28. В основу содержания положений о меньшинствах, предусмотренных такими договорами и другими двусторонними соглашениями, должны быть положены положения универсальных и региональных договоров о равенстве, недискриминации и правах меньшинств, в том числе документа Копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ 1990 года и Декларации Организации Объединенных Наций о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам. В тех случаях, когда в таких положениях упоминаются конкретные меньшинства, договор должен содержать дополнительное положение, гарантирующее, что меньшинства, не упомянутые в договоре, будут пользоваться той же степенью защиты и поддержки их существования и самобытности.

29. Такие договоры должны включать положения об урегулировании споров по вопросам их осуществления. В случае возникновения споров по поводу осуществления и соблюдения таких двусторонних договоров или других соглашений государства-участники должны в первую очередь стремиться находить решение в соответствии с процедурой, предусмотренной в данном договоре или соглашении. Если, по мнению какого-либо государства, применение этой процедуры не ведет к полному разрешению проблемы, оно должно обратиться к соответствующим региональным органам или органам Организации Объединенных Наций за помощью в урегулировании конфликта. Такая помощь может предусматривать установление фактов, наблюдение, использование консультативных услуг и, в надлежащих случаях, других механизмов, предусмотренных Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в его Повестке дня для мира.

#### В. Региональные и субрегиональные действия

30. Региональные и, в надлежащих случаях, субрегиональные организации должны активизировать свои усилия по разработке процедур и обеспечению каналов раннего и мирного урегулирования споров, касающихся меньшинств.

31. Государства, входящие в регион СБСЕ, должны в этих целях в полной мере использовать существующие в настоящее время механизмы и процедуры, включая процедуры установления фактов и наблюдения. Они должны использовать услуги Верховного комиссара СБСЕ по делам национальных меньшинств по возможности на самых ранних этапах развития потенциального конфликта. Рекомендуются предоставлять больший объем средств в распоряжение Верховного комиссара для решения им своих задач.

32. Совет Европы должен как можно в кратчайшие сроки завершить разрабатываемый в настоящее время проект протокола или конвенции о правах национальных меньшинств. Предпочтительно, чтобы рассмотрение жалоб в соответствии с документом, который будет принят, осуществлялось в рамках компетенции Европейской комиссии по правам человека и Европейского суда защиты прав человека.

33. Во многих частях Европы наиболее уязвимым меньшинством являются рома (цыгане). События последнего времени привели к ухудшению их положения. СБСЕ или Совет Европы должны обеспечить координацию общеевропейских мер, которые необходимо срочно принять для предупреждения дальнейшей дискриминации этой группы населения и содействия их подлинному равенству.

34. Комиссия, учрежденная в соответствии с Африканской хартией прав человека и народов, а также Межамериканская комиссия по правам человека и Межамериканский суд по правам человека должны заняться решением вопросов, связанных с положением меньшинств на основе положений их соответствующих документов, касающихся равенства и недискриминации.

С. Органы Организации Объединенных Наций по правам человека

35. Конфликты между различными группами, возникающие в государствах, включая расовую дискриминацию, создают проблему такого масштаба, что представляется необходимым разработать глобальную и общесистемную стратегию мирного и конструктивного их урегулирования.

36. На Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, учрежденную в 1947 году, в качестве первоочередной была возложена задача разработки рекомендаций в этой области. Сегодня необходимо подумать о возможности и полезности разработки комплексной программы действий, которая бы охватывала меры по ликвидации расовой, этнической и религиозной дискриминации в сочетании с мерами по поощрению прав представителей этнических, религиозных и языковых меньшинств на основе уважения территориальной целостности и содействия укреплению политической и социальной стабильности государств. Программу действий следует рассматривать в связи с усилиями по поощрению прав коренных народов.

37. Разработка такой комплексной программы соответствовала бы мандату Подкомиссии, который нашел отражение в ее названии. Широкая целостная стратегия потребует значительных усилий, объединения Программы действий на третье Десятилетие борьбы с расизмом, заключительных замечаний и общих рекомендаций, принятых Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, рекомендаций по осуществлению Декларации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, рекомендаций по осуществлению, после ее принятия, Всеобщей декларации прав коренных народов и других элементов. Если Подкомиссия возьмет на себя задачу разработки такой широкой программы действий, то это будет отражать ее многогранную деятельность в области предупреждения дискриминации и защиты меньшинств.

38. Рекомендуется создать, без финансовых последствий, целевую группу для представления Подкомиссии на ее сорок шестой сессии предложений относительно общего содержания такой программы.

39. Если говорить более конкретно, то Подкомиссия должна изучить проблемы, затрагивающие положение меньшинств в некоторых частях мира.

40. Она должна изучить проблему законодательства по вопросам гражданства и его осуществления с уделением особого внимания ситуациям, когда федерации или другие более крупные образования распадаются на два или более независимых государств. Вне зависимости от того, рассматриваются ли такие государства в качестве правопреемников или восстановленных государств, люди, поселившиеся на территории, которая предназначалась для постоянного проживания в соответствии с действовавшим на тот момент законодательством, имеют одинаковые потребности и сталкиваются с аналогичными проблемами. Международное право по этому вопросу отличается расплывчатостью, а эксперты предлагают противоречивые пути решения указанной проблемы. Исполнительный комитет Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев рекомендовал органам Организации Объединенных Наций по правам человека заняться решением вопросов безгражданства, включая проблему произвольного лишения гражданства, а также содержания права на гражданство.

41. Что касается самоопределения, то, хотя сфера охвата и содержание права на самоопределение рассматривались в двух предыдущих исследованиях Подкомиссии, основное внимание в них уделялось положению людей, живущих в колониальных и других самоуправляемых территориях, включая территории, оккупированные в нарушение Устава Организации Объединенных Наций. Споры по поводу предполагаемых прав на самоопределение групп, живущих в рамках суверенных государств, представляют собой серьезное препятствие на пути мирного разрешения нынешних этнических конфликтов. Поэтому рекомендуется, чтобы Подкомиссия изучила содержание и сферу охвата принципа самоопределения применительно к группам, живущим в рамках суверенных государств.

42. Что касается предупреждения конфликтов между различными группами, то, как явствует из главы III настоящего исследования, региональные органы и органы Организации Объединенных Наций по правам человека уже играют определенную роль в предупреждении конфликтов между различными группами на этнической, языковой и религиозной почве. Ниже будут даны рекомендации относительно путей укрепления этими органами своей превентивной роли. Однако рекомендуется, чтобы Подкомиссия провела более комплексное исследование по вопросам повышения эффективности деятельности международных организаций, в частности органов по правам человека, с целью предупреждения острых конфликтов между различными группами.

43. В процессе наблюдения с помощью использования соответствующих показателей Подкомиссия могла бы изучить пути оказания помощи государствам в осуществлении ведущегося систематического наблюдения за положением уязвимых групп на основе проведения периодических выборочных исследований и сбора статистической информации с разбивкой по расовым, этническим, религиозным или языковым группам.

44. Комиссии по правам человека следует рассмотреть возможность создания рабочей группы по вопросам меньшинств, которая должна обеспечить доступ к представителям как правительств, так и меньшинств. На эту группу можно было бы возложить мандат изучения положения в различных частях мира и разработки конкретных руководящих указаний по осуществлению Декларации 1992 года. Таким образом, Комиссия и ее рабочая группа могли бы стать координирующим центром для всех мероприятий Организации Объединенных Наций, проводимых в рамках соответствующих мандатов. Предоставляя соответствующим группам возможность высказывать свое мнение, она могла бы облегчить общение между представителями меньшинств и правительств и разработку методов разрешения конфликтов или направления их в русло мирного урегулирования.

45. Комиссия по правам человека должна обеспечить, чтобы в рамках деятельности по установлению фактов и представлению докладов в соответствии со специальными процедурами (докладчики по отдельным темам и странам и рабочие группы по исчезновению и задержанию лиц) в рамках соответствующих мандатов рассматривались также вопросы меньшинств.

46. Центру по правам человека следует рассмотреть возможность создания группы по вопросам предупреждения дискриминации и защите прав уязвимых меньшинств и коренных народов, обеспечив тем самым преемственность и компетентность в данном вопросе.

47. В рамках своей программы консультативного обслуживания и технической помощи Центру следует укрепить свой потенциал в области оказания помощи в предупреждении конфликтов между различными группами. В Венской декларации (пункт 25 раздела II) Центру предлагается предоставлять по просьбе государств квалифицированные экспертные услуги по вопросам меньшинств и прав человека, а также предупреждения и урегулирования споров между различными группами.

В рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи следует разработать учебные пособия по межэтническим отношениям и путям укрепления и стабилизации многонациональных, многоязычных и многоконфессиональных обществ, включая конституционные модели, национальные форумы и мероприятия по примирению, а также подходы к вопросам передачи власти. В сотрудничестве с ЮНЕСКО и Комитетом по правам ребенка программа консультативного обслуживания могла бы также предоставлять помощь и учебные пособия по вопросам образования в области прав человека и терпимости, включая предложения, касающиеся стержневых учебных программ в этих областях.

48. Договорные органы (комитеты, занимающиеся контролем за осуществлением конвенций по правам человека) будут играть важную роль в раннем предупреждении и предотвращении конфликтов. Они должны вести активный диалог с государствами-участниками с помощью процедуры представления докладов относительно двоякой задачи обеспечения равенства и недискриминации и предоставления возможности различным группам укреплять свою соответствующую самобытность. В усилиях по дальнейшему развитию своей превентивной роли различные договорные органы могли бы с учетом своей конкретной компетенции концентрировать свою деятельность на различных аспектах данной проблемы.

49. Комитету по ликвидации расовой дискриминации надлежит играть решающую роль в гармонизации двух проблем: недискриминации и мерах по обеспечению действительного равенства. Комитет по ликвидации расовой дискриминации должен, в частности, обсудить вопрос о предоставлении гражданства и его последствиях для косвенной дискриминации по признаку расы, цвета кожи, социального, этнического или национального происхождения.

50. Комитет по правам человека уже внес значительный вклад в разъяснение прав человека через прецедентное право в рамках статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах. Теперь он должен продолжить свой анализ этой статьи в свете Декларации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам.

51. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, ведя диалог с государствами, представляющими свои доклады, уже начал, но должен активизировать рассмотрение следующих вопросов: а) в рамках статьи 11, в частности, - жизненного уровня различных групп; б) в рамках статьи 12 - уровня здравоохранения различных групп; в) в рамках статьи 13 - доступа к образованию, которое содействует обеспечению равенства, одновременно создавая возможности для сохранения достоинства групп; г) в рамках статьи 15, которая касается культурных прав, - внимания к сохранению культурного наследия различных групп и обеспечению их доступа к средствам массовой информации соответствующей страны и участия в них. Комитет должен также при разработке своих вопросников использовать положения Декларации о меньшинствах 1992 года.

52. В руководящих принципах, используемых Комитетом по правам ребенка, государствам, представляющим доклады, предлагается давать в отношении всех статей Конвенции информацию, касающуюся недискриминации. Комитет должен уделять внимание равному осуществлению детьми, принадлежащими как к группам меньшинств, так и к большинству населения, прав, содержащихся в Конвенции. В статье 30 предусмотрена особая защита детей, принадлежащих к меньшинствам. Комитет должен поощрять разработку статистических данных о сравнительном положении детей, принадлежащих к большинству населения и к меньшинствам.

53. В руководящих принципах Комитета по правам ребенка государствам предлагается также предоставлять информацию о том, как обеспечивается соблюдение принципа уважения взглядов ребенка (статья 12). Комитет должен уделять внимание путям обеспечения соблюдения принципа уважения взглядов детей, принадлежащих к меньшинствам.

54. Комитет по правам ребенка должен уделять особое внимание реализации целей образования и обеспечения его соответствующего содержания, согласно статье 29 Конвенции, изучению того, предусматривает ли и каким образом политика государств в области образования двоякую цель содействия обеспечению равенства и терпимости отдельных самобытных групп.

55. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) в рамках своего диалога с правительствами должен изучать сравнительное положение женщин, принадлежащих к меньшинствам и к большинству населения, и разрабатывать предложения о возможных путях устранения неравенства.

D. Специализированные учреждения и другие органы  
Организации Объединенных Наций

56. В целом учреждения Организации Объединенных Наций должны уделять первостепенное внимание и выделять дополнительные ресурсы на программы, поощряющие сотрудничество между различными группами, и устранять возможности возникновения конфликтов между различными группами. Необходимо прилагать серьезные усилия с целью недопущения мер, могущих обострить межэтнические споры, концентрировать свою деятельность на мероприятиях, которые могут содействовать установлению контактов между различными группами.

57. Конфликты между различными группами, вызывающие широкомасштабные потоки беженцев и перемещение людей внутри стран, в немалой степени определяют деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Таким образом, предупреждение, а также урегулирование конфликтов между различными группами необходимо для снятия остроты трагедии, связанной с потоками беженцев. Поэтому сотрудники УВКБ на местах должны обладать соответствующей информацией о правах меньшинств, а также обеспечивать раннее предупреждение о возникающих конфликтах с целью облегчения оказания международным сообществом срочной помощи в их разрешении.

58. ЮНЕСКО должна по-прежнему укреплять свою двоякую роль, в частности в областях образования и культуры, в деле поощрения на национальном и международном уровнях уважения всеобщих ценностей прав человека на основе равенства, согласуя это с поощрением уважения различных культур и самобытных групп. Она должна продолжить свои усилия по подбору и изданию запланированного на 1994-1995 годы всеобъемлющего собрания национального законодательства в области прав лиц, принадлежащих к различным меньшинствам.

59. Международная организация труда (МОТ) должна активизировать свои усилия, особенно в областях прав трудящихся, занятости и доступа к источникам выживания. Уязвимые меньшинства нередко подвергаются дискриминации с точки зрения доступа к работе и условий труда (равная заработная плата и пособия, профессиональная подготовка и т.д.). МОТ должна осуществлять усилия по обеспечению равенства и недискриминации в согласовании с мероприятиями по защите отдельных групп, что в ряде случаев может потребовать принятия специальных мер как на рабочих местах, так и в экономике в целом. В отношении положения некоторых других меньшинств можно использовать также опыт, накопленный этой организацией в области комплексной работы с коренными народами и народами, ведущими племенной образ жизни.

60. Финансовые учреждения Организации Объединенных Наций, а также учреждения этой Организации, занимающиеся вопросами развития, должны проводить оценку своей политики в области развития и проектов в указанной области с целью обеспечения того, чтобы они предусматривали равные льготы различных групп общества. Они должны обеспечивать надлежащую консультацию с представителями групп, совместно проживающих в отдельных регионах соответствующих государств, в отношении проектов, затрагивающих их регион. В тех случаях, когда проекты развития неизбежно вызывают неоднородные последствия, финансовые учреждения должны принимать меры к тому, чтобы правительства с помощью своей налоговой, социальной и другой политики перераспределяли выгоды и потери от деятельности в области экономического развития. Проекты должны предусматривать мероприятия, позволяющие обеспечить надлежащую компенсацию ущерба, который может быть нанесен представителям затронутых групп.

61. Следует также разработать программы более систематической профессиональной подготовки и информации для сотрудников финансовых учреждений Организации Объединенных Наций и учреждений этой Организации, занимающихся вопросами развития, относительно соответствующих международных стандартов недискриминации и защиты меньшинств и необходимости поддержки и содействия усилиям по предупреждению и урегулированию конфликтов между различными группами.

62. Всемирный банк, который все активнее занимается содействием поощрению разумного управления, развития и прав человека, должен стремиться к обеспечению того, чтобы представители всех групп, вне зависимости от того, составляют они меньшинство или большинство населения, могли использовать транспарентность и отчетность процесса принятия решений, а также эффективность экономической деятельности в своих интересах, что стремится поощрять Всемирный банк.

63. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций, в течение последних нескольких лет осуществляющий программу исследований по вопросам этнических конфликтов и их урегулирования, которая позволила сделать множество полезных оценок, следует призвать разработать для Генерального секретаря свои предложения с целью использования их органами по правам человека, относительно путей возможного их использования для предупреждения и урегулирования конфликтов между различными группами.

#### Е. Неправительственные организации

64. Неправительственные организации по правам человека могут играть важную и конструктивную роль в предупреждении конфликтов между различными группами. Порой они имеют более тесные контакты и связь с группами меньшинств, чем межгосударственные организации, и тем самым могли бы содействовать осознанию проблем, прежде чем они выльются в насилие.

65. Договорные органы должны поощрять неправительственные организации к тому, чтобы они предоставляли им дополнительную информацию, помимо той, которую предоставляют государства. Это могло бы облегчить более реалистичный и, следовательно, более конструктивный диалог между договорными органами и государствами, что могло бы содействовать урегулированию на ранних этапах конфликтов, которые в противном случае могли бы вылиться в насилие.

66. Неправительственные организации должны в полной мере учитывать двоякую задачу поощрения всеобщего осуществления прав человека на основе равенства и содействия созданию условий для сохранения и содействия развитию отдельных групп.

67. Они должны постоянно воздерживаться и активно противодействовать подстрекательству к любому акту этнической или религиозной дискриминации, ксенофобии или ненависти и ни при каких обстоятельствах не должны подталкивать группы меньшинства или большинства населения к утверждению своих требований такими методами, которые могут привести к маргинализации, дискриминации или преследованию представителей других групп по этническому, религиозному или языковому признакам.

68. Неправительственные организации должны активно участвовать в работе по "наведению мостов" между группами, участвующими в конфликте, изоляции лиц, занимающихся подстрекательством к ненависти, и поощрению тех, кто стремится к сотрудничеству на основе взаимного уважения.

69. Международные религиозные организации и органы должны признать свою особую ответственность в усилиях, направленных на обеспечение того, чтобы местные группы, исповедующие единую с ними религию, не занимались деятельностью, связанной с ксенофобией или подстрекательством к ненависти, основанной частично или полностью на религиозной нетерпимости. Они должны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, включая ЮНЕСКО, и с региональными организациями в разработке программ борьбы с нетерпимостью на основе религии и убеждений.